



UNIVERSITÀ  
di VERONA

Ai Signori Direttori Generali delle  
Università e degli Istituti di  
Istruzione Universitaria

A TUTTI GLI INTERESSATI  
Loro sedi

**OGGETTO: Avviso di mobilità** compartimentale ai sensi dell'art. 30 D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 per un collaboratore ed esperto linguistico di madre lingua inglese (cod. 2021mobcel001)

Al fine di favorire i trasferimenti del personale dipendente delle Pubbliche Amministrazioni, come previsto dall'art. 30 D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, si comunica che questa Amministrazione intende ricoprire **1 posto di collaboratore ed esperto linguistico di madre lingua inglese con impegno orario di 800 ore**, con le caratteristiche di seguito riportate:

- a) diploma di laurea o titolo universitario straniero adeguato alle funzioni da svolgere;
- b) madrelinguismo (per soggetti di lingua madre si intendono i cittadini italiani o stranieri che per derivazione familiare o vissuto linguistico, abbiano la capacità di esprimersi con naturalezza nella lingua di appartenenza), comprovato di norma, dal completamento del ciclo di istruzione secondaria nella lingua richiesta (livello 4 dell'EQF);
- c) buona conoscenza della lingua italiana;
- d) competenze nelle attività di:
  - esercitazione frontale volta ad agevolare l'apprendimento delle lingue da parte degli studenti, preparazione, somministrazione e valutazione dei test d'ingresso e di fine corso;
  - verifica dell'apprendimento ovvero del livello di conoscenza della lingua secondo quanto stabilito dal Consiglio del CLA in accordo con i regolamenti didattici delle singole strutture didattiche attraverso attività di idoneità, attestazioni e certificazioni linguistiche;
  - tutorato per singoli studenti o gruppi ristretti di studenti;
  - ricevimento individuale degli studenti;
  - preparazione e correzione di test in itinere ed elaborati, preparazione e selezione di materiale didattico e bibliografico idoneo;
  - partecipazione a riunioni di lavoro e ad iniziative di studio ed aggiornamento professionale autorizzate o promosse dal CLA;
  - laboratorio linguistico, e-learning guidato, corsi intensivi di recupero, corsi di conversazione.

#### TERMINI E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

La domanda di partecipazione, nonché i documenti ritenuti utili per il concorso, **devono essere presentati, a pena di esclusione, per via telematica**, utilizzando l'applicazione informatica e **seguendo le linee guida** indicate alla pagina:

<https://pica.cineca.it/univr/2021mobcel001>

Il/la candidato/a accederà alla piattaforma del concorso utilizzando il Sistema Pubblico di Identità Digitale (**SPID - livello di sicurezza 2**), selezionando l'Università di Verona tra le federazioni disponibili. Qualora il/la candidato/a ne fosse sprovvisto potrà presentarne richiesta secondo le procedure indicate nel sito <https://www.spid.gov.it/richiedi-spid>

In alternativa il/la candidato/a potrà accedere utilizzando le credenziali rilasciate direttamente dalla piattaforma del concorso con il proprio account PICA, MIUR, REPRISE o REFEREES o con le credenziali dell'Ateneo di Verona, qualora in possesso.



Il/la candidato/a dovrà compilare la domanda in tutte le sue parti e allegare i documenti in formato elettronico PDF.

**Non sono ammesse altre forme di invio delle domande o di documentazione utile per la partecipazione alla procedura.**

Entro la scadenza di presentazione della domanda il sistema consente il salvataggio in modalità bozza. La data di presentazione telematica della domanda di partecipazione alla procedura è certificata dal sistema informativo mediante ricevuta che verrà automaticamente inviata via e-mail. **Allo scadere del termine utile per la presentazione, il sistema non permetterà più l'accesso e l'invio del modulo elettronico.**

Ad ogni domanda verrà attribuito un numero identificativo che, unitamente al codice concorso indicato nell'applicazione informatica, dovrà essere specificato per qualsiasi comunicazione successiva.

La procedura di compilazione e invio telematico della domanda dovrà essere completata **entro e non oltre le ore 20.00 del 17 novembre 2021.**

**In caso di accesso con SPID**, la domanda di partecipazione verrà acquisita automaticamente dal sistema senza necessità di firma.

**Nel caso alternativo di accesso con le altre credenziali accettate dal sistema**, la presentazione della domanda di partecipazione dovrà essere perfezionata e conclusa secondo le seguenti modalità:

- **mediante firma digitale**, utilizzando smart card, token USB o firma remota, che consentano al titolare di sottoscrivere documenti generici utilizzando un software di firma su PC oppure un portale web per la Firma Remota resi disponibili dal Certificatore. Chi dispone di una smart card o di un token USB di Firma Digitale potrà verificarne la compatibilità con il sistema di Firma Digitale integrato nel sistema server. In caso di esito positivo il titolare potrà sottoscrivere la domanda direttamente sul server (es. ConFirma);
- **chi non dispone di dispositivi di firma digitale compatibili e i Titolari di Firme Digitali Remote** che hanno accesso a un portale per la sottoscrizione di documenti generici, dovrà salvare sul proprio PC il file PDF generato dal sistema e, senza in alcun modo modificarlo, firmarlo digitalmente in formato CADES: verrà generato un file con estensione.p7m che dovrà essere nuovamente caricato sul sistema. Qualsiasi modifica apportata al file prima dell'apposizione della Firma Digitale impedirà la verifica automatica della corrispondenza fra il contenuto di tale documento e l'originale e ciò comporterà l'esclusione della domanda;
- **in caso di impossibilità di utilizzo di una delle opzioni sopra riportate** il/la candidato/a dovrà salvare sul proprio PC il file PDF generato dal sistema e, senza in alcun modo modificarlo, dovrà stamparlo e **apporre la propria firma autografa leggibile per esteso sull'ultima pagina dello stampato**. Tale documento completo dovrà essere prodotto in PDF via scansione, e il file così ottenuto dovrà essere caricato sul sistema.

Nella domanda il/la candidato/a, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/00, deve dichiarare:

1. il proprio cognome e nome
2. il codice fiscale
3. la data ed il luogo di nascita
4. la cittadinanza posseduta
5. la lingua madre posseduta, che dovrà essere esclusivamente quella specifica prevista per il posto per il quale si concorre
6. adeguata conoscenza della lingua italiana



7. la residenza con l'indicazione della via, del numero civico, della città, della provincia, del codice di avviamento postale
8. il domicilio o recapito, completo del codice di avviamento postale, al quale si desidera siano trasmesse le comunicazioni relative al concorso, con l'impegno a segnalare tempestivamente le variazioni che dovessero intervenire successivamente
9. il diploma di laurea o il titolo universitario straniero posseduto, specificando la data del conseguimento, il Corso di laurea e l'Università presso le quali è stato conseguito ed il relativo punteggio o giudizio conseguito. Per i titoli di studio conseguiti all'estero di essere in possesso della dichiarazione di equipollenza ovvero di equivalenza della Funzione Pubblica
10. l'Università presso la quale è attualmente assunto a tempo indeterminato, con la data di assunzione
11. di essere assunto presso l'attuale amministrazione come Collaboratore ed esperto linguistico di madre lingua inglese
12. le motivazioni che sottendono alla richiesta di trasferimento
13. l'eventuale appartenenza alle categorie della Legge 12 marzo 1999, n. 68

Alla domanda di partecipazione dovranno essere allegati **in formato pdf**:

- la scansione di un documento di identità in corso di validità
- un curriculum vitae datato, firmato e completo di dichiarazione attestante la veridicità di quanto in esso dichiarato, resa ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 (dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà)
- nulla osta al trasferimento rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni formulate nella domanda di concorso.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da eventuali disguidi telematici non imputabili all'Amministrazione stessa.

**Non si terrà conto delle domande non firmate** e che non contengano le indicazioni richieste nella domanda telematica circa il possesso dei requisiti per l'ammissione alla selezione.

## VALUTAZIONE DELLE DOMANDE

L'Amministrazione verificherà in via preliminare il possesso dell'inquadramento di Collaboratore ed esperto linguistico di madre lingua inglese presso l'amministrazione di provenienza riservandosi la facoltà di escludere d'ufficio i/le candidati/e che non ne siano in possesso.

Successivamente, la valutazione delle candidature sarà effettuata da una Commissione attraverso l'analisi del curriculum, diretta a verificare l'aderenza dell'esperienza lavorativa maturata con la posizione da coprire ed un eventuale colloquio, teso a individuare le conoscenze e le capacità richieste per il profilo, anche in termini di attitudine e motivazione.

## TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

L'Università di Verona è titolare del trattamento dei dati personali dei partecipanti alle selezioni, ai sensi del Regolamento UE 2016/679; un'informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati e esercizio dei diritti dell'interessato è disponibile sul sito istituzionale dell'Ateneo: [www.univr.it/it/privacy](http://www.univr.it/it/privacy)



UNIVERSITÀ  
di VERONA

### NORME DI SALVAGUARDIA

Si comunica che questa Amministrazione ha già avviato le procedure di mobilità di cui all'art. 34-bis del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165.

Il presente avviso è pubblicato all'Albo Ufficiale e sul sito Web dell'Università di Verona agli indirizzi <https://www.univr.it/it/albo-ufficiale> e <http://www.univr.it/it/concorsi>

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elisabetta Fantin U.O. Personale Tecnico-Amministrativo - Area Personale Tecnico Amministrativo e Reclutamento – Direzione Risorse Umane dell'Università di Verona - Via dell'Artigliere 19 - 37129 Verona.

Per eventuali informazioni scrivere a [personale.tecnicoamministrativo@ateneo.univr.it](mailto:personale.tecnicoamministrativo@ateneo.univr.it) oppure contattare il seguente numero 045/8028544.

Per garantire la massima diffusione di tale bando di mobilità, vi prego, di portarlo a conoscenza dei collaboratori ed esperti linguistici con idonei mezzi di pubblicità.

Cordiali saluti.

IL DIRETTORE GENERALE

Federico Gallo